




EMMYWATCH
VINTAGE RESTORATIONS

Omega 630 Movement Parts (1)

Compiled by EmmyWatch - <https://www.emmywatch.com>

	Guide technique / Technische Anleitung / Technical Guide / Guía técnica		TG-19-C-135-FDES	
	Fait par: selrom	Date: 12.12.2013		

CALIBRE / KALIBER / CALIBRE / CALIBRE 630

	Version A
$7\frac{3}{4}'''$ Ø 17.50 mm	
Hauteur / Höhe / Height / Altura Réserve / Reserve / Reserve / Reserva Rubis / Rubine / Jewels / Rubies Fréquence / Frequenz / Frequency / Frecuencia Angle de levée / Hebungswinkel / Lift Angle / Ángulo de alzamiento	3.00 mm 30 h 17 2.75 Hz (19'800 A/h) 48°



Pare-chocs	Antimagnétique
Stossicherung	Antimagnetisch
Shock protecting device	Non magnetic
Dispositivo amortiguador	Antimagnético



Calibre / Kaliber / Caliber / Calibre

630

Page / Seite / Page / Página

1-7

Liste des fournitures / Ersatzteilliste
Spare parts list / Lista de fornitureas

3-7

EMMYWATCH
VINTAGE RESTORATIONS



Liste des fournitures / Ersatzteilliste / Spare parts list / Lista de fornitures -> 630

Robert Leaney
 bob@cousinsuk.com
 Cousins Material House Ltd
 21/05/14 12:17

Robert Leaney
 bob@cousinsuk.com
 Cousins Material House Ltd
 21/05/14 12:17

620 1000	630 1001*	630 1003	620 1005	620 1030	620 1100									
620 1101	620 1102	620 1104	450 1105	620 1106	620 1107	620 1108	620 1109	620 1110	620 1111	620 1112	620 1113			
620 1125	620 1159	620 1160	620 1200	620 1204	620 1208	620 1216	620 1218	630 1219	620 1220	630 1221	620 1231	620 1232		
620 1233	630 1240	620 1243	620 1246	630 1249	630 1253A	630 1253B	630 1253C	630 1255	620 1305	620 1316	620 1327	620 1331	451 1332	620 1333
620 1341	440 1342	440 1344	440 1345	620 1346	620 1347	620 1363	620 1911	620 1911S	620 1974	620 1974A				

EMMYWATCH
 VINTAGE RESTORATIONS

107ST2284	1072867	2053	2187	2215	2216	2423	2516	2602	3414	3414
4046	4047	4208	4209	4261	4262	4263	4274	6163		

Robert Leaney
 bob@cousinsuk.com
 Cousins Material House Ltd
 21/05/14 12:17

Robert Leaney
 bob@cousinsuk.com
 Cousins Material House Ltd
 21/05/14 12:17



Liste des fournitures / Ersatzteilliste / Spare parts list / Lista de fornitureas -> 630

Nr.	REF-Nr.	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
1000	72206201000*	Platine avec n°	Werkplatte mit n°	Main plate with n°	Platina con n°
1001	72206301001	Pont de barillet	Federhausbrücke	Barrel bridge	Puente de cubo
1003	72206301003	Pont de rouage	Räderwerkbrücke	Train wheel bridge	Puente de rodaje
1005	72206201005	Pont d'ancre	Ankerkloben	Pallet cock	Puente de áncora
1030	72206201030	Coq	Unruhkloben	Balance cock	Puente de volante
1100	72206201100	Rochet	Sperrad	Ratchet wheel	Rochete
1101	72206201101	Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel	Rueda de corona
1102	72206201102	Noyau de roue de couronne	Kronradkern	Crown wheel core	Sombbreroete de rueda de corona
1104	72206201104	Cliquet	Sperrkegel	Click	Trinquete
1105	72204501105	Ressort de cliquet	Sperrkegelfeder	Click spring	Muelle de trinquete
1106	72206201106	Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem	Tija de remontuar
1107	72206201107	Pignon coulant	Schiebetrieb	Clutch wheel	Piñón corredizo
1108	72206201108	Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion	Piñón de remontuar
1109	72206201109	Tirette	Stellhebel	Setting lever	Tirete
1110	72206201110	Ressort de tirette	Stellhebelfeder	Setting lever spring	Muelle de tirete
1111	72206201111	Bascule	Wippe	Yoke	Báscula
1112	72206201112	Ressort de bascule	Wippenfeder	Yoke spring	Muelle de báscula
1113	72206201113	Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel	Rueda de transmisión
1125	72206201125	Tige de remontoir, longue	Aufzugwelle, lang	Winding stem, length	Tija de remontuar, larga
1159	72206201159	Tige de remontoir, partie mouvement bec	Aufzugwelle, werkteil mit zunge	Winding stem, movement part with beak	Tija de remontuar, parte máquina de pico
1160	72206201160	Tige de remontoir, partie mouvement bec	Aufzugwelle, werkteil mit zunge	Winding stem, movement part with beak	Tija de remontuar, parte máquina de pico
1200	72206201200	Barillet avec arbre	Federhaus mit Federwelle	Barrel with arbor	Cubo con árbol
1204	72206201204	Arbre de barillet	Federwelle	Barrel arbor	Árbol de cubo
1208	72206201208	Ressort de barillet	Zugfeder	Mainspring	Muelle de cubo
1216	72206301216	Roue de centre	Grossbodenrad	Great wheel	Rueda grande de arrastre
1219	72206301219	Chaussée h1, hauteur 2.15 mm	Minutenrohr h1, höhe 2.15 mm	Cannon pinion h1, height 2.15 mm	Cañón de minutos h1, altura 2.15 mm
1220	72206301220	Chaussée h2, hauteur 2.40 mm	Minutenrohr h2, höhe 2.40 mm	Cannon pinion h2, height 2.40 mm	Cañón de minutos h2, altura 2.40 mm
1221	72206301221	Chaussée h3, hauteur 2.65 mm	Minutenrohr h3, höhe 2.65 mm	Cannon pinion h3, height 2.65 mm	Cañón de minutos h3, altura 2.65 mm
1231	72206201231	Roue des heures, hauteur 1.06 mm	Stundenrad, höhe 1.06 mm	Hour wheel, height 1.06 mm	Rueda de horas, altura 1.06 mm

* Voir Working Instruction No 44 / * Siehe Working Instruction No 44
 * See Working Instruction No 44 / * Ver Working Instruction No 44



Liste des fournitures / Ersatzteilliste / Spare parts list / Lista de fornitureas -> 630

Nr.	REF-Nr.	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
1232	72206201232	Roue des heures h1, hauteur 1.31 mm	Stundenrad h1, höhe 1.31 mm	Hour wheel h1, height 1.31 mm	Rueda de horas h1, altura 1.31 mm
1233	72206201233	Roue des heures h2, hauteur 1.56 mm	Stundenrad h2, höhe 1.56 mm	Hour wheel h2, height 1.56 mm	Rueda de horas h2, altura 1.56 mm
1234	72206201234	Roue des heures h3, hauteur 1.81 mm	Stundenrad h3, höhe 1.81 mm	Hour wheel h3, height 1.81 mm	Rueda de horas h3, altura 1.81 mm
1240	72206301240	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel	Rueda primera
1243	72206201243	Roue de seconde	Sekundenrad	Fourth wheel	Rueda de segundos
1246	72206201246	Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel	Rueda de minuteria
1249	72206301249	Roue entraîneuse sur roue moyenne	Mitnehmerrad über Kleinbodenrad	Driving wheel over third wheel	Rueda de arrastre sobre rueda primera
1253A	72206301253A	Pignon de seconde au centre h1, 4.81mm	Zentrumsekundentrieb h1, 4.81mm	Sweep second pinion h1, 4.81mm	Pinon de segundero central h1, 4.81mm
1253B	72206301253B	Pignon de seconde au centre h2, 5.06mm	Zentrumsekundentrieb h2, 5.06mm	Sweep second pinion h2, 5.06mm	Pinon de segundero central h2, 5.06mm
1253C	72206301253C	Pignon de seconde au centre h3, 5.31mm	Zentrumsekundentrieb h3, 5.31mm	Sweep second pinion h3, 5.31mm	Pinon de segundero central h3, 5.31mm
1255	72206301255	Ressort-friction du pignon de seconde centre	Friktionsfeder für zentrumsekundentrieb	Friction spring for sweep second pinion	Muelle-fricción del piñón de segundo central
1305	72206201305	Roue d'échappement pivotée	Ankerrad mit trieb	Escape wheel pivoted	Rueda de áncora pivoteada
1316	72206201316	Ancre montée	Anker mit welle	Jewelled pallet fork and staff	Áncora ajustada
1327	72206201327	Balancier avec spirale	Unruh mit spirale	Balance with hairspring regulated	Volante con espiral
1331	72206201331	Raquette (cercle de raquette)	Rücker	Regulator	Raqueta
1332	72202451332	Flèche de raquette	Rückerstiel	Regulator pointer	Flecha de raqueta
1333	72206201333	Raquette en deux pièces	Rücker, zweiteilig	Two-piece regulator	Raqueta de dos piezas
1341	72206201341	Chatons, dessus et dessous	Steinfutter oben und unten	In-settings upper and lower	Chatones encima y debajo
1342	72204401342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessus et dessous	Deckstein für Unruh, oben und unten	Cap jewel for balance, upper and lower	Piedra de contrapivote de volante, encima y debajo
1344	72204401344	Fixateur du contre-pivot dessus+dessous	Halter für Zapfendecke oben+unten	End-piece holders upper and lower	Sujetadores de contrapivote encima y debajo
1345	72206201345	Verrou d'incabloc, dessus	Incabloc stellriegel, oben	Incabloc bolt, upper	Cerrojito del incabloc, encima
1346	72206201346	Incabloc, dessous	Stossicherung unten	Shock protecting	Dispositivo amortiguador



Liste des fournitures / Ersatzteilliste / Spare parts list / Lista de fornitures -> 630

Nr.	REF-Nr.	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
1363	72206201363	Porte-piton	Spiralklötzchen-träger	Stud holder	Porta-pitón
1347	72206201347	Incabloc, dessus	Incabloc, oben	Incabloc, upper	Incabloc, encima
1911	72206201911	Bride d'emboîtement	Werkbefestigungsbugel	Casing clamp	Brida de encajar
1911S	72206201911S	Bride d'emboîtement	Werkbefestigungsbugel	Casing clamps	Brida de encajar
1974	72206201974	Bride d'emboîtement	Werkbefestigungsbugel	Casing clamp	Brida de encajar
1974A	72206201974A	Bride d'emboîtement	Werkbefestigungsbugel	Casing clamps	Brida de encajar
2053	72200002053	Vis de pont de barillet	Schraube für Federhausbrücke	Screw for barrel bridge	Tornillo de puente de cubo
	72200002053	Vis de pont de rouage	Schraube für Räderwerkbrücke	Screw for train wheel bridge	Tornillo de puente de rodaje
	72200002053	Vis de coq	Schraube für Unruhklöben	Screw for balance cock	Tornillo de puente de volante
2187	72200002187	Vis de pont d'ancre	Schraube für Ankerklöben	Screw for pallet cock	Tornillo de puente de ánora
2215	72200002215	Vis de cliquet	Schraube für Sperrkegel	Screw for click	Tornillo de trinquete
2216	72200002216	Vis de rochet	Schraube für Sperrrad	Screw for ratchet wheel	Tornillo de rochete
2423	72200002423	Vis de tirette	Schraube für Stellhebel	Screw for setting lever	Tornillo de tirete
2516	72200002516	Vis de cadran	Schraube für Zifferblatt	Screw for dial	Tornillo de esfera
2602	72200002602	Vis de ressort de tirette	Schraube für Stellhebelfeder	Screw for setting lever spring	Tornillo de muelle de tirete
3412	72200003412	Vis de noyau de roue de couronne	Schraube für Kronradkern	Screw for crown wheel core	Tornillo de sombrerete de rueda de corona
	72200003412	Vis de ressort-friction du pignon de seconde au centre	Schraube für Friktionsfeder für Zentrumsekundentrieb	Screw for friction spring of sweep second pinion	Tornillo de muelle-fricción del piñón de segundero central
3414	72200003414	Vis de piton	Schraube für Spiralklötzchen	Screw for stud for hairspring	Tornillo de pitón para espiral
4046	72200004046	Pierre de roue de centre, dessus	Stein für Minutenrad, oben	Jewel for centre wheel, upper	Piedra de rueda de centro, encima
4047	72200004047	Pierre de roue de centre, dessous	Stein für Minutenrad, unten	Jewel for centre wheel, lower	Piedra de rueda de centro, debajo
4208	72200004208	Pierre de roue d'échappement, dessous	Stein für Ankerrad, unten	Jewel for escape wheel, lower	Piedra de rueda de ánora, debajo
4209	72200004209	Pierre d'ancre, dessus et dessous	Stein für Anker, oben	Jewel for pallet staff, upper	Piedra de ánora, encima
4261	72200004261	Pierre de roue de seconde, dessus	Stein für Sekundenrad, oben	Jewel for fourth wheel upper	Piedra de rueda de segundos, encima



Liste des fournitures / Ersatzteilliste / Spare parts list / Lista de fornitureas -> 630

Nr.	REF-Nr.	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
4262	72200004262	Pierre de roue moyenne, dessous	Stein für Kleinbodenrad, unten	Jewel for third wheel, lower	Piedra de rueda primera, debajo
	72200004262	Pierre de roue de seconde, dessous	Stein für Sekundenrad, unten	Jewel for fourth wheel, lower	Piedra de rueda de segundos, debajo
4263	72200004263	Pierre de roue d'échappement, dessus	Stein für Anker-rad, oben	Jewel for escape wheel, upper	Piedra de rueda de áncora, encima
4274	72200004274	Pierre de roue moyenne, dessus	Stein für Kleinbodenrad, oben	Jewel for third wheel, upper	Piedra de rueda primera, encima
6163	72200006163	Bouchon d'arbre de barillet	Zapfenfutter für Federwelle	Bushing for barrel arbor	Aro de metal del árbol de cubo
2284	107ST2284	Vis de fixe latéral	Seitliche Fixations-schraube	Lateral fixation screw	Tornillo de fijación lateral
2867	1072867	Vis de bride de fixation	Schraube für Werkbefestigungs-bügel	Screw for casing clamp	Tornillo de brida de fijación

EMMYWATCH
VINTAGE RESTORATIONS

